



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



Gentili genitori,

la società cooperativa sociale Improve offre il servizio il **“Summer for Children 2025”** per i bambini dai **4 agli 10 anni**.

Le attività si svolgeranno dal **16 giugno al 05 settembre 2025**.

**Orario giornata:** dalle 7.30 alle 16.00;

**Costo:** € 90 a settimana, € 85 riduzione per fratelli/sorelle. I partecipanti devono essere soci dell'associazione Gruppo Giovani Flowers. Jugendgruppe ODV (Quota annuale € 10).

Per effettuare l'iscrizione compila i dati nel seguente modulo e mandalo via mail a [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it) entro e non oltre **23 marzo 2025**.

Per qualunque domanda o richiesta chiamare al numero **346-7387018 (Norman)** o **346-3231645 (Jlic)**, oppure inviare una mail a [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it).

L'evento è organizzato in collaborazione con il Gruppo Giovani Flowers ODV.

Liebe Eltern,

Die Sozialgenossenschaft Improve bietet die Sommerbetreuung **“Summer for Children 2025”** für Kinder von **4 bis 10 Jahren** an.

Die Aktivitäten finden vom **16.Juni bis 05. September 2025** statt.

**Uhrzeiten:** von 7:30 bis 16:00 Uhr.

**Kosten:** 90 € pro-Woche; Geschwisterrabatt 85 €. Der Teilnehmer muss Mitglied von der Jugendgruppe Flowers EO sein (Jährliche Mitgliedschaft 10 €).

Um dein Kind einzuschreiben, fülle dieses Formular aus und sende es an [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it) bis innerhalb **den 23. März 2025**.

Infos unter der Nummer **346-7387018 (Norman)**, **346-3231645 (Jlic)** oder senden Sie eine mail an [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it).

Die Aktivität wird in Zusammenarbeit mit der Jugendgruppe Flowers EG organisiert.



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



## **RICHIESTA PARTECIPAZIONE - ANSUCHEN UM TEILNAHME**

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte

\_\_\_\_\_

residente in – wohnhaft in \_\_\_\_\_

Via – Straße nr. – Nr. \_\_\_\_\_

Cell. / Handy \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

cod Fisc. /Mwst \_\_\_\_\_

recapito in caso di emergenza (obbligatorio) / Erreichbarkeit für Notfälle (obligatorisch)

\_\_\_\_\_

## **CHIEDE - ERSUCHT**

di poter iscrivere il/la proprio/a figlio/a - um Einschreibung seines Kindes

Nome/Name

\_\_\_\_\_

nato/a il – geboren am \_\_\_\_\_ a – in \_\_\_\_\_

cod.fisc/Mwst \_\_\_\_\_

Eventuali allergie, intolleranze, ecc. (allegare certificato medico) - Eventuelle Allergien und Intolleranzen (mit ärztlichem Zeugnis bestätigen)

Si/Ja \_\_\_\_\_ No/Nein \_\_\_\_\_

Eventuali certificazioni o disabilità (allegare certificato medico) – Eventuelle Zertifizierungen oder Beeinträchtigungen (mit ärztlichem Zeugnis bestätigen)

Si/Ja \_\_\_\_\_ No/Nein \_\_\_\_\_

Preghiamo di barrare le caselle corrispondenti alle settimane scelte.  
Bitte die entsprechenden Wochen ankreuzen.

**Settimana tipo / Beispielwoche**

LUNEDI MONTAG	MARTEDI DIENSTAG	MERCOLEDI MITTWOCH	GIOVEDI DONNERSTAG	VENERDI FREITAG
Accoglienza Empfang	Uscita piscina Lido	Attività in casa Hausaktivitäten	Uscita piscina Lido	Uscita musei/ Gite Ausflug

SUMMER4CHILDREN 2025		Crocettare settimana interessata Kreuze interessierte Woche
I	16.06- 20.06	
II	23.06 – 27.06	
III	30.06 – 04.07	
IV	07.07 – 11.07	
V	14.07 – 18.07	
VI	21.07 – 25.07	
VII	28.07 – 01.08	
VIII	04.08 – 08.08	
IX	11.08 – 14.08	
X	18.08 – 22.08	
XI	25.08 – 29.08	
XII	01.09 – 05.09	

Firma / Unterschrift

---

L'Informativa sul trattamento dei dati personali (in base art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del 27.04.2016) è pubblicata sul sito [www.improve.bz.it](http://www.improve.bz.it)

Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 13 UE 2016/679 von 27.04.2016) finden Sie auf der Webseite [www.improve.bz.it](http://www.improve.bz.it)

**FIRMA PER PRESA VISIONE ED ACCETTAZIONE / UNTERSCHRIFT ZUR BESTÄTIGUNG UND ANNAHME**

---



in collaborazione con/  
in Zusammenarbeit mit



NB: Effettuare il pagamento solo dopo la conferma dell'avvenuta iscrizione.

Hinweis: Die Bezahlung der Teilnahmegebühr erfolgt nur nach Bestätigung der Einschreibung.

IBAN: **IT50Y0811458230000305233275**

CASSA RAIFFEISEN BASSA ATESSINA- RAIFFEISENKASSE UNTERLAND



gefördert von | sostenuto da

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Familienagentur



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO -ALTO ADIGE

Agenzia per la famiglia

Via Marconi, 2 – Marconistraße, 2 / 39051 BRONZOLO – BRANZOLL (BZ)  
Tel. 0471.596046 / e-mail e [info@improve.bz.it](mailto:info@improve.bz.it) / [Improve.soc.coop@pec.it](mailto:Improve.soc.coop@pec.it)

[www.improve.bz.it](http://www.improve.bz.it)

Partita IVA/MWST-NR.: 03101020216